

Designed to be seen  
Engineered to be heard

R410

R410 Integrated Music System  
Quick start guide

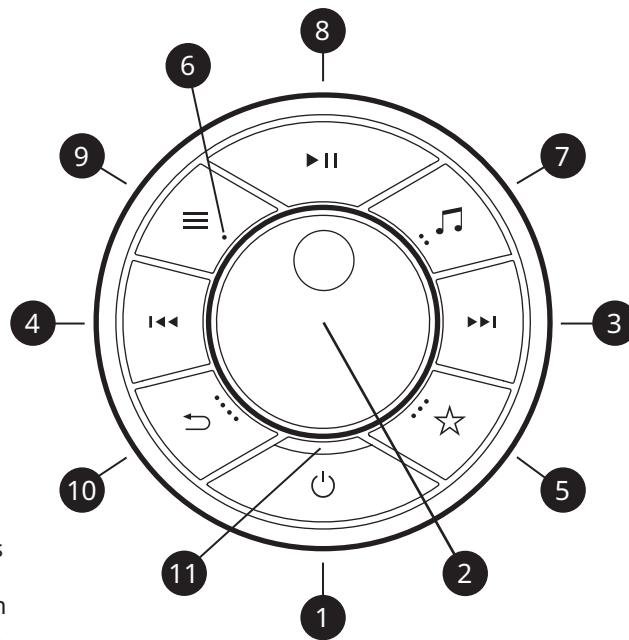
DA Hurtig start guide  
DE Schnellstartanleitung  
ES Guía de inicio rápido  
FR Guide de démarrage rapide  
IT Guida rapida

JA クイックスタートガイド  
KO 빠른 시작 가이드  
NL Snelstartgids  
NO Hurtigstartveiledning  
RU Руководство быстрого старта

TH คู่มือเริ่มต้นอย่างรวดเร็ว  
PL Skrócona instrukcja obsługi  
ZH 快速入门指南

# Controls

1. STANDBY
2. BOUTON DE COMMANDE / VALIDER  
Tournez ce bouton pour régler le volume sur l'écran Programme en cours. Tournez ce bouton pour parcourir les menus, les listes de chansons ou les stations. Appuyez pour VALIDER votre choix.
3. - appuyez pour passer à la chanson / station suivante. En mode veille, appuyez pour augmenter la luminosité de l'écran.
4. - appuyez pour passer à la chanson / station précédente. En mode veille, appuyez pour diminuer la luminosité de l'écran.
5. PRESET - appuyez pour enregistrer ou rappeler une station préréglée, une liste de lecture ou une source. Pour rappeler un préréglage, mettez-le en surbrillance, puis appuyez sur VALIDER. Pour enregistrer la station, la liste de lecture ou la source en cours de lecture, mettez en surbrillance un préréglage, puis appuyez longuement sur VALIDER.
6. - - long press to directly recall presets 1-4.
7. SOURCE - appuyez pour changer de source audio.
8. - appuyez pour écouter / mettre sur pause une chanson, ou couper le son et la radio.
9. MENU - appuyez pour afficher le menu d'options.
10. BACK - pressez cette touche pour revenir à l'écran de menu / liste précédent(e).
11. LED - indique que la radio est allumée et clignote lorsque Bluetooth est prêt à se connecter ou à se coupler.



## Conseils

Vous pouvez également appuyer sur ou pour faire défiler les menus.

Les pistes et stations en cours de lecture ou les paramètres enregistrés sont mis en surbrillance dans une couleur contrastante.

**Appuyez** = appuyez et relâchez immédiatement.

**appuyez longuement** = appuyez et relâchez après deux secondes.

# Spécifications

## Amplificateurs et transducteurs

2 x haut-parleurs de grave/médium en fibre composite de 100mm  
2 x tweeters à dôme en soie de 20mm  
Amplificateur de puissance haute-fidélité de classe D de 120W  
Audio stéréo + 3D

## Audio numérique et en continu

Apple AirPlay 2 (nécessite iOS 11.4 ou version ultérieure)  
Google Chromecast built-in  
Spotify Connect, TIDAL Connect, radio Internet  
MP3 jusqu'à 48kHz 320kbps  
AAC/AAC-LC/HE-AAC/HE-AAC v2 jusqu'à 96kHz 320kbps  
FLAC et WAV jusqu'à 24 bits 192 kHz

## Tuner

Tuner DAB, DAB+ et FM avec RDS  
Connecteur DAB/FM de type F 75Ω avec antenne télescopique

## Connectivité

Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac/ax, WEP, WPA, WPA2  
Ethernet RJ45 10/100 Mbit/s  
Bluetooth V5.1, aptX HD, SBC, AAC, BLE, A2DP  
Entrée phono MM (RCA) 8mV  
Entrée ligne (RCA) 2.3Vrms  
Sortie mono subwoofer (RCA) 2.0Vrms  
Entrée optique TOSLINK 24 bits 192 kHz  
HDMI ARC et eARC  
USB 2.0, FAT32, 5W (5V 1A)

## Alimentation

Secteur AC : 100-240VAC 50/60Hz 2.5A  
Consommation au repos 5W  
Consommation en veille 2W (USB non connecté)

## Dimensions

H133 x L560 x P325mm (pieds, cadran, antenne inclus)  
9.5kg

Spécifications sujettes à changement sans préavis.

# Besoin d'aide?

Pour obtenir de l'aide concernant votre produit, veuillez consulter la page FAQ (Foire aux questions) dans la zone d'assistance de notre site Web. Pour plus d'informations et des guides d'utilisation complets, visitez [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



FR

# Réinitialisation système

Si vous sélectionnez accidentellement la langue incorrecte, vous pouvez réinitialiser votre radio en usine en appuyant sur la touche de veille et en la maintenant enfoncée pendant 10 secondes.

# Mises à jour système

Ruark publiera occasionnellement des mises à jour logicielles pour fournir à votre système les dernières fonctionnalités, corrections de bogues et correctifs de sécurité.

Ces mises à jour sont Over-The-Air (OTA), vous n'avez donc rien à faire. Pour éviter d'endommager votre système, veuillez ne pas éteindre votre système pendant une installation..

# Configuration de système

## 1 Positionnez votre R410

Placez votre R410 sur une surface plane et ferme, en évitant la lumière directe du soleil et les sources de chaleur ou d'humidité.

## 2 Installez l'antenne DAB/FM

Montez l'antenne télescopique sur la prise d'antenne DAB/FM à l'arrière de votre R410 et serrez-la doucement à l'aide de la clé fournie.

REMARQUE : vous n'avez pas besoin d'installer l'antenne DAB/FM si vous ne prévoyez pas d'écouter la radio DAB ou FM.

## 3 Connectez à l'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation secteur fourni dans la prise d'entrée secteur à l'arrière de votre R410, puis branchez-le dans une prise secteur.

Si le cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à votre prise secteur, contactez votre revendeur Ruark.

## 4 Assistant de configuration

Si vous allumez votre R410 pour la première fois ou qu'il n'a pas encore été configuré, il lancera l'assistant de configuration pour vous guider tout au long de la configuration.

Commencez par sélectionner votre langue, puis suivez les instructions à l'écran pour configurer votre R410 et le connecter à votre réseau.

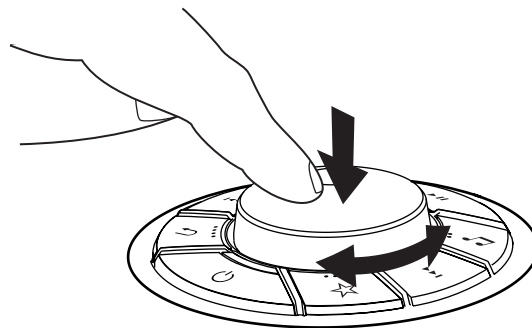
Pour le connecter à un réseau via Ethernet, branchez simplement un câble réseau dans le port Ethernet RJ45 sur le panneau arrière.

Pour le connecter à un réseau Wi-Fi, suivez l'assistant de configuration.

REMARQUE : si vous connectez votre R410 à votre réseau avec Ethernet, l'assistant de configuration ignorera la configuration Wi-Fi.

## 5 Menus

Pour naviguer dans les menus et sélectionner des options, tournez le **BOUTON DE COMMANDE** jusqu'à ce que votre option préférée soit en surbrillance, puis appuyez dessus pour sélectionner l'option.



## 6 Sélectionnez une source

Une fois votre configuration terminée, votre R410 affichera une liste des sources disponibles. Sélectionnez-en une et profitez de votre musique.

## 7 Réglez le volume

Tournez le **BOUTON DE COMMANDE** à partir de n'importe quel écran « Lecture en cours ».

REMARQUE : tourner le **BOUTON DE COMMANDE** lorsqu'un menu ou une liste de pistes/stations est affiché fera défiler la liste et ne changera pas le volume.

## 8 Jumeler votre télécommande

Nous vous recommandons de charger d'abord votre télécommande pendant au moins 10 minutes avant la première utilisation. Branchez simplement le câble USB-C fourni dans la prise sur le côté de votre télécommande et la prise USB à l'arrière de votre R410.

Pour jumeler votre télécommande, appuyez sur **MENU** sur le cadran de votre R410 et sélectionnez **Système > Télécommande > Jumeler télécommande** et suivez les instructions.

Vous devrez tenir votre télécommande près de votre R410 et appuyer et maintenir enfoncées les touches de saut arrière (**◀◀**) et de saut avant (**▶▶**) de votre télécommande jusqu'à ce que la LED de la télécommande clignote pour indiquer qu'elle est en mode d'appairage.

Vous verrez un message de confirmation sur l'écran du R410 lorsque votre télécommande sera couplée avec succès.

REMARQUE : pour plus d'informations, reportez-vous au Guide de l'utilisateur fourni avec votre télécommande.

## Audio en continu



Utilisez votre téléphone, votre tablette ou votre ordinateur comme une télécommande pour contrôler Spotify. Accédez à [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect) pour en savoir plus.



Pour plus de détails sur TIDAL Connect, visitez [www.tidal.com](https://www.tidal.com).

## Chromecast built-in

Ce système est livré avec Chromecast intégré. Diffusez tous vos fichiers audio préférés depuis n'importe quel appareil compatible. Pour plus d'informations, visitez [www.google.com/chromecast/built-in](https://www.google.com/chromecast/built-in).



Diffusez tous vos fichiers audio préférés en utilisant AirPlay depuis n'importe quel appareil compatible. Pour plus d'informations, visitez [www.apple.com/airplay](https://www.apple.com/airplay).

La gamme de services de streaming pris en charge peut changer sans préavis.

# Informations sur la sécurité

- Lisez ce guide de l'utilisateur et suivez toutes les consignes car elles vous aideront à préparer et à utiliser correctement votre produit.
- Tenez compte de tous les avertissements et conservez ce guide de l'utilisateur, afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas car vous pourriez vous électrocuter.
- N'ouvrez pas l'appareil et ne déposez pas les panneaux pour exposer les composants électroniques. Ces composants ne peuvent pas faire l'objet d'un entretien.
- Contacter le personnel de révision qualité en cas de besoins dans ce sens. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelle que façon que ce soit, comme dans les cas de fil d'alimentation ou de prise endommagé(e), de liquide renversé ou d'objets tombés dans l'appareil, d'appareil exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionnant pas normalement ou étant tombé.
- SEULES les tensions CA indiquées sur le panneau arrière ou l'alimentation inclue peuvent être utilisées pour faire fonctionner l'appareil. Utiliser l'appareil sur des tensions autres que celles indiquées pourrait entraîner des dégâts irréversibles de l'appareil et annuler sa garantie.
- S'assurer de pouvoir atteindre sans problème la prise secteur murale ou la prise d'alimentation sur l'appareil afin de permettre le débranchement de l'appareil en cas de besoin.
- L'adaptateur secteur, la prise ou la fiche doit être retiré(e) de la prise pour débrancher complètement le système de l'alimentation secteur.
- Ne mettre aucune source de flamme nue, notamment des bougies allumées, sur ou à proximité de l'appareil. Ne pas installer près de sources de chaleur, notamment de radiateurs, de poêles, ou d'autres appareils (notamment les amplificateurs) dégageant de la chaleur.
- Éviter toute exposition au froid ou à une chaleur extrême.
- N'utiliser que les accessoires indiqués pour cet appareil. N'apporter aucune modification au système ni aux accessoires. Toute altération interdite peut compromettre toute conformité en matière de sécurité, en matière de réglementation ainsi que les performances du système.
- N'utiliser que l'antenne fournie ou une pièce de rechange approuvée.
- Afin d'éliminer les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer

l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne pas exposer cet appareil à des égouttements d'eau ou à des éclaboussements et ne pas mettre d'objets remplis d'un liquide quelconque, notamment des vases, sur ou à proximité de l'appareil. Comme dans le cas de tout produit électronique, faire attention de ne pas renverser de liquide sur une pièce du système. Les liquides peuvent provoquer des dysfonctionnements, et / ou entraîner des risques d'incendie.

- Débrancher cet appareil en cas d'orage ou lorsqu'il est inutilisé pendant de longues périodes, afin d'éviter de l'endommager.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, éviter de surcharger les prises murales, les rallonges ou les prises multiples.
- Toute exposition à long terme à une musique à fort volume sonore, peut causer des dommages auditifs. Il est préférable d'éviter tout volume extrême lorsque vous utilisez un casque, en particulier pendant de longues périodes.
- Ne pas installer cet appareil dans un espace confiné. Toujours laisser un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil, à titre de ventilation et s'assurer qu'aucun rideau ou autre objet ne recouvre jamais les orifices de ventilation de l'appareil.

## Informations réglementaires



Cet appareil est étiqueté conformément à la Directive européenne 2012/19/EC concernant le matériel électronique et déchets du domaine électrique. Ce symbole indique que ni le produit ni les piles ne doivent être jetés avec les déchets ménagers. Comme pour tous les équipements électriques, éliminez ce produit au rebut conformément à la réglementation de votre région.



**INFORMATIONS SUR LA CONFORMITÉ À LA CE**  
Ce produit est conforme à toutes les conditions requises par la directive de l'UE et en fonction de la loi en vigueur. Ruark Audio déclare par la présente que cet appareil est conforme aux obligations essentielles et aux autres dispositions afférentes de la Directive 2014/53/EU européenne sur les équipements radioélectriques. Vous pouvez télécharger l'intégralité de la déclaration de conformité à la CE sur le lien [www.ruarkaudio.com/doc/R410doc.pdf](http://www.ruarkaudio.com/doc/R410doc.pdf)

# Garantie

Enregistrez votre produit pour obtenir une **garantie prolongée de trois ans**.

Par défaut, ce produit est garanti exempt de défauts pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat, mais cela est prolongé à trois ans si vous enregistrez votre produit sur **www.ruarkaudio.com**.

Cette garantie reste valable à condition que ce produit ait été traité avec soin et attention. Une défaillance du produit due à des dommages accidentels, une usure excessive, une négligence ou une modification non autorisée annulera cette garantie.

Pour les produits achetés hors du Royaume-Uni, le distributeur du pays d'achat garantit le produit. Pour plus de détails, veuillez contacter le distributeur ou point de vente Ruark local.

Si vous retournez ce produit, veuillez vous assurer qu'il est emballé dans son emballage d'origine et qu'une preuve d'achat est incluse.

Cette garantie ne modifie ni ne supprime en aucun cas les droits statutaires de l'acheteur. Sauf erreur ou omission.

# Consignes générales d'entretien

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon non pelucheux ou d'un chiffon légèrement humide. Ne pulvérisez pas de dépolissant ou de la cire ou d'autres substances sur l'appareil, au risque d'en affecter la finition ou les performances.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil ni à des niveaux d'humidité, de poussière, de vibration ou de température extrêmes car ils risqueraient d'affecter la finition, les performances et la fiabilité de l'appareil.
- La plage conseillée de températures de service est de 5°C à 40°C.
- Les finitions en bois naturel varient et s'éclaircissent ou s'assombrissent avec l'âge, en particulier lorsqu'elles sont exposées au soleil.

# Droits d'auteur et marques commerciales

© Ruark Audio. Tous droits réservés Ruark Audio, le logo Ruark Audio et autres marques Ruark Audio sont détenus par Ruark Audio et peuvent être déposés. Ruark Audio n'est pas responsable des erreurs qui pourraient figurer dans ce manuel, et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Bluetooth® et les logos associés sont des marques déposées, détenues par Bluetooth SIG, Inc.

Spotify est soumis à des licences tierces :

[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

Termes et conditions de TIDAL : [tidal.com/terms](http://tidal.com/terms)

Apple, AirPlay et le logo AirPlay sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Google, Chromecast intégré et les autres marques associées sont des marques commerciales de Google LLC

Toutes les autres marques commerciales sont détenues par leur propriétaire respectif.

ruark

Ruark, 59-60 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,  
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com)



20230824.1